Организация Объединенных Наций S/PV.6407



Совет Безопасности

Шестьдесят пятый год

Предварительный отчет

6407-е заседание

Четверг, 21 октября 2010 года, 10 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Председатель: г-н Ругунда . . . . (Уганда)

Австрия	г-н Майр-Хартинг
Босния и Герцеговина	г-н Барбалич
Бразилия	г-жа Виотти
Китай	г-н Вань Минь
Франция	г-н Аро
Габон	г-н Иссозе-Нгонде
Япония	г-н Нисида
Ливан	г-н Салам
Мексика	г-н Пуэнте
Нигерия	г-н Амьейофори
Российская Федерация	г-н Чуркин
Турция	г-н Апакан
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки	г-жа Дикарло

Повестка дня

Ситуация в Сомали

10-59580 (R)





Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Ситуация в Сомали

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Сомали с просьбой пригласить министра иностранных дел Переходного федерального правительства Сомали принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить министра иностранных дел Переходного федерального правительства Сомали принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Ибрахим (Сомали) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): От имени Совета я тепло приветствую министра иностранных дел Переходного федерального правительства Сомали Его Превосходительство г-на Юсуфа Хасана Ибрахима.

В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет Безопасности согласен направить приглашение на основании правила 39 временных правил процедуры Комиссару по вопросам мира и безопасности Комиссии Африканского союза Его Превосходительству г-ну Рамтану Ламамре.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Ламамру занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Я приветствую присутствующего на заседании Генерального секретаря Его Превосходительство г-на Пан Ги Муна и предоставляю ему слово.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Я благодарю за предоставленную мне возможность выступить в Совете по этому сложному вопросу.

Ситуация в Сомали остается нестабильной, хотя и появились некоторые проблески надежды. Несмотря на проявившиеся недавно внутренние разногласия, Переходное федеральное правительство сохраняет приверженность миру и примирению. Президент назначил нового премьер-министра, и я настоятельно призываю парламент утвердить его кандидатуру, с тем чтобы можно было незамедлительно сформировать новое правительство.

В настоящее время правительство также занимается созданием учреждений сектора безопасности. Оно развернуло наступательные действия против повстанцев и заняло ряд ключевых городов, ранее оккупированных мятежниками. Сообщения о том, что в городе Белед Хаво население снимает флаги группировки «Аш-Шабааб» и вместо них вывешивает государственные флаги Сомали, указывают на стремление сомалийского народа к миру и безопасности.

Эти действия, — некоторые из которых являются конкретными, а другие более символичными, включая возобновление трансляции «Радио Могадишо» и восстановление ряда ключевых зданий, — демонстрируют решимость правительства в сотрудничестве с международным сообществом претворять эти устремления в жизнь.

В то же время препятствия хорошо всем известны. Два миллиона человек, в том числе 1,4 миллиона внутренне перемещенных лиц, которые являются таковыми с 2007 года, нуждаются в чрезвычайной помощи. Сохраняющееся отсутствие безопасности и продолжающиеся конфликты в разных частях страны привлекают иностранных экстремистов. Это несет угрозу не только Сомали, но и региону, континенту и всему миру. Мы все прекрасно видели, что бывает, когда террористы и им подобные, пользуясь нестабильностью в стране, устраивают себе в ней прибежище.

Поддержка ПФП его усилий по примирению и его борьбы против экстремизма будет иметь боль-

шое значение, однако если международное сообщество хочет реально изменить положение дел, оно должно действовать немедленно. Организация Объединенных Наций будет продолжать работу по достижению политических целей Джибутийского мирного процесса в следующих четырех основных областях.

Во-первых, она должна поддерживать информационно-пропагандистские усилия ПФП и его усилия по достижению примирения со сторонами, находящимися вне мирного процесса. Для поддержания этих усилий мой Специальный представитель г-н Огастин Махига регулярно посещает Могадишо и государства этого региона. Под его руководством Политическое отделение Организации Объединенных Наций для Сомали (ПОООНС) содействует диалогу со сторонами, которые отвергают насилие, но все еще не участвуют в Джибутийском политическом процессе.

Во-вторых, она должна поддерживать ПФП в выполнении первоочередных задач Переходной федеральной хартии, в частности в проведении консультаций по конституции. В соответствии с рекомендацией Международной контактной группы, вынесенной на ее совещании в Мадриде 27 сентября, ПФП согласилось подготовить «дорожную карту» с изложением всеобъемлющей стратегии решения первоочередных задач и с указанием политических целей и сроков их достижения на оставшуюся часть переходного периода. ПОООНС будет содействовать этому процессу.

В-третьих, она должна содействовать выполнению соглашений между ПФП и другими региональными властями. Для эффективного обеспечения этого процесса мы усиливаем наше политическое присутствие в «Пунтленде» и «Сомалиленде».

В-четвертых, она должна создавать функциональные государственные учреждения. Комитет высокого уровня и Совместный комитет по вопросам безопасности будут чаще проводить заседания в Сомали, а ПОООНС и страновая группа сосредоточат внимание на укреплении потенциала различных министерств.

На каждом из этих направлений Организация Объединенных Наций будет продолжать применять свой подход обеспечения минимального присутствия для того, чтобы быть ближе к сомалийцам и сомалийским властям. В соответствии с моей политикой интеграции действий Организации Объединенных Наций мы также будем обеспечивать эффективную координацию усилий Организации Объединенных Наций. Как я указал в моем последнем докладе Совету Безопасности (S/2010/447), в последующие месяцы я имею намерение представить на рассмотрение Совета предложения в отношении комплексного присутствия Организации Объединенных Наций.

Я высоко оцениваю усилия, которые Африканский союз (АС) и его Миссия в Сомали (АМИСОМ) прилагают для поддержки военных мероприятий ПФП и его мероприятий в области обеспечения безопасности. Отделение Организации Объединенных Наций по поддержке АМИСОМ оказывает АМИСОМ чрезвычайно важную материально-техническую поддержку и, таким образом, помогает этой Миссии стать более оснащенным военным формированием. Как нам вскоре расскажет Комиссар Ламамра, военная стратегия АМИСОМ нацелена на оказание ПФП помощи в создании профессиональных органов безопасности, выполнении его соглашений с другими группировками и властями, создании гуманитарного пространства и предоставлении населению основных услуг. Эта стратегия полностью поддерживает и дополняет общую политическую стратегию в отношении Сомали.

Однако для того чтобы АМИСОМ стала еще более эффективным партнером, потребуется дополнительная международная помощь. В моем последнем докладе Совету я выразил озабоченность по поводу того, что существенные пробелы в ресурсах продолжают отрицательно сказываться на Миссии. Для решения проблемы нехватки предсказуемых и достаточных ресурсов проводятся широкие консультации; в частности, в прошлом месяце состоялась неофициальная встреча членов Совета Безопасности, основных доноров и других партнеров, которая была совместно организована заместителями Генерального секретаря по политическим вопросам и полевой поддержке. Вопрос финансирования АМИСОМ также часто поднимался в заявлениях на мини-саммите, созванном мною во время общих прений Генеральной Ассамблеи, и в ходе недавней поездки членов Совета в Африку.

По результатам этих консультаций Совету предлагается доклад председателя Комиссии Африканского союза. В этом докладе содержится призыв оказать АМИСОМ существенную дополнительную

поддержку за счет начисленных взносов государств — членов Организации Объединенных Наций.

Я призываю Совет принять смелые и мужественные решения, необходимые для усиления способности АМИСОМ эффективнее осуществлять свой мандат. Совет Безопасности, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о постепенном оказании дополнительной поддержки с учетом этапов, обозначенных в докладе председателя Пинга. Такой подход позволил бы проводить периодические обзоры эффективности дополнительной поддержки со стороны Организации Объединенных Наций. Мой Специальный представитель тесно сотрудничает с АС и Межправительственным органом по вопросам развития для согласования их военной стратегии с политическими целями международного сообщества, обозначенными в Джибутийском соглашении.

В свою очередь, я настоятельно призываю власти Сомали консолидировать свои усилия и объединиться в борьбе с угрозой экстремизма. ПФП должно также начать повышать качество предоставляемых сомалийскому народу услуг, выплачивать жалование силам безопасности и укреплять свои органы безопасности. В этом плане поддержка со стороны международного сообщества представляется критически важной.

В стране, находящейся в состоянии конфликта на протяжении двух десятилетний, мир требует неустанных усилий и долгосрочной стратегии. Я отдаю должное всем, кто содействует достижению этой цели: Миссии Африканского союза в Сомали, странам, которые предоставляют войска, соседям Сомали и государствам-членам, которые демонстрируют большую приверженность делу поддержки Сомали и мирного процесса.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря за его заявление.

Теперь я предоставляю слово г-ну Ламамре.

Г-н Ламамра (*говорит по-английски*): От имени Комиссии Африканского союза и ее Председателя г-на Жана Пинга, а также от имени членов моей делегации, среди которых Специальный представитель председателя Комиссии и глава Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ) посол Бубакар Диарра и командующий войсками АМИСОМ генерал-майор Натан Мугиша, я хотел бы искренне поблагодарить Вас, г-н Председатель, за организацию этого заседания. Проходящее вскоре после мини-саммита, созванного здесь, в Нью-Йорке, 23 сентября Генеральным секретарем Пан Ги Муном, это заседание является еще одним подтверждением решимости Организации Объединенных Наций использовать нынешнюю динамику для поиска надежного урегулирования кризиса в Сомали.

Мы благодарим Генерального секретаря за то внимание, которое он продолжает уделять положению в Сомали, и за его усилия в этом плане, а также за его содержательное и дальновидное заявление, с которым он сегодня утором выступил в Совете. Это заявление красноречиво свидетельствует о его решительной и неизменной приверженности делу надежного прекращения двадцатилетних страданий сомалийского народа. Такая твердая решимость, которая должна быть и у всего международного сообщества, вряд ли нуждается в дополнительном подтверждении. Затянувшиеся страдания народа Сомали и усиливающуюся угрозу, которую эта ситуация несет региональной стабильности и международному миру и безопасности, терпеть больше нельзя.

Сегодняшнее заседание Совета Безопасности проходит неделю спустя после 245-го заседания Совета мира и безопасности АС, которое было созвано 15 октября в Аддис-Абебе на уровне министров. Это заседание позволило детально рассмотреть ситуацию в Сомали и принять далеко идущие решения, своевременное осуществление которых, мы убеждены, позволит обратить вспять ситуацию на местах и поможет народу Сомали открыть новую, более мирную главу в истории его раздираемой войной страны.

Нынешние события в Сомали хорошо известны. Однако я хотел бы сделать краткий обзор обстановки, в которой прошло совещание Совета мира и безопасности, и подчеркнуть политические аспекты, аспекты в области безопасности и гуманитарные аспекты.

Во-первых, за прошедшие несколько месяцев политическая ситуация характеризовалась неспособностью переходных федеральных институтов эффективно выполнять свои обязанности по Переходной федеральной хартии и Джибутийскому мирному процессу. Это в основном объяснялось перио-

дическими и повторяющимися раздорами в составе руководства переходных федеральных институтов и отсутствием в результате этого единства. Это привело к отставке премьер-министра Омара Абдирашида Шармарке 21 сентября. Африканский союз отмечает, что президент Шейх Шариф Шейх Ахмед сейчас назначил нового премьер-министра, и мы надеемся на скорейшее создание представительного кабинета и оперативное завершение процесса утверждения парламентом.

Во-вторых, ситуация в плане безопасности в Могадишо и на остальной территории Сомали — в южных районах центральной части — остается неприемлемой, как об этом свидетельствовали постоянные инциденты с применением насилия в стране и другие отвратительные действия, как, например, обстрелы из минометов, убийства и взрывы с участием террористов-смертников, которые продолжают совершать против сомалийского народа, переходных федеральных институтов и АМИСОМ повстанцы и террористические группировки «Аш-Шабааб» и «Хизбул Ислам» при активной поддержке иностранных элементов. Африканский союз весьма озабочен тем, что отсутствие безопасности в Сомали распространяется на весь регион, как показали чудовищные взрывы в Кампале 11 июля 2010 года.

В-третьих, гуманитарная ситуация вызывает чрезвычайную озабоченность. Она характеризуется постоянными нападениями на гуманитарных сотрудников и учреждения со сторон группировок «Аш-Шабааб» и «Хизбул Ислам», ограниченным доступом, а также недостаточным финансированием.

При обзоре ситуации в Сомали Совет мира и безопасности Африканского союза руководствовался безотлагательной необходимостью осуществления эффективных и скоординированных действий сомалийцев и международного сообщества. В частности, Совет мира и безопасности был убежден в том, что ситуация требует действий на трех уровнях.

Первый уровень — это сами сомалийцы. По сути, сомалийцы и их лидеры, в частности, несут главную ответственность за восстановление мира, безопасности и стабильности в своей стране. Именно поэтому Совет мира и безопасности решительно призывает руководство переходных федеральных институтов и все другие стороны самоотверженно выполнять руководящую роль, проявлять решимость и единство цели. Без этого никакие объемы внешней помощи не позволят эффективно обратить вспять развитие ситуации в Сомали.

Говоря более конкретно, следует заметить, что с учетом завершения 20 августа 2011 года переходного периода Совет мира и безопасности призвал переходные федеральные институты Сомали, во-первых, обеспечить утверждение нового премьер-министра Переходным федеральным парламентом и формирование нового правительства; во-вторых, разработать «дорожную карту» в отношении управления в остающийся переходный период с четкими политическими приоритетами, приоритетами в плане безопасности и в области восстановления согласно установкам Джибутийского процесса; в-третьих, оперативно завершить решение остающихся переходных задач, включая, в частности, конституционный процесс; в-четвертых, продолжать вести информационно-пропагандистскую работу со всеми миролюбивыми сомалийцами в духе инклюзивности и с учетом того, что Джибутийский мирный процесс остается единственной основой для мира и примирения в Сомали; и, в-пятых, безотлагательно одобрить проект плана обеспечения национальной безопасности и стабилизации и доклад с оценкой состояния сектора безопасности.

Второй уровень — это Африканский союз. Сомалийцы не добьются успеха в своих усилиях в отсутствие всесторонней поддержки континента и международного сообщества в целом. Хотя ситуация в Сомали требует мобилизации ресурсов и активов, которые выходят за рамки средств Африканского союза, наша континентальная организация не может отказаться от ответственности за Сомали и подвести его народ. Закрепляя достигнутые на сегодняшний день достижения, Африканский союз и Межправительственный орган по вопросам развития (МОВР) будут и впредь делать все возможное для того, чтобы поддержать сомалийцев в их стремлении окончательно покончить с конфликтом и насилием, которые вот уже два десятилетия преследуют их страну. В частности, в своих действиях в предстоящие месяцы Африканский союз будет делать упор на следующих усилиях.

Во-первых, мы сосредоточим внимание на поддержке политического процесса, включая

управление в остающийся переходный период и усилия по информационно-пропагандистской работе со всеми миролюбивыми сомалийцами.

Во-вторых, мы сосредоточим усилия на укреплении АМИСОМ, с тем чтобы довести численность ее военного компонента до 20 000 военнослужащих, а полицейского компонента — до 1680 человек. Это увеличение численности будет сопровождаться наращиванием технического оснащения Миссии. Кроме того, гражданский компонент АМИСОМ будет существенно расширен.

В-третьих, мы сделаем упор на мобилизации международного сообщества, с тем чтобы оно играло в полном объеме свою роль. Назначение бывшего президента Ганы Джерри Джона Ролингса Высоким представителем Африканского союза по Сомали, несомненно, придаст новый импульс усилиям на этом направлении.

Третий уровень — это международное сообщество и, в частности, Организация Объединенных Наций. Ясно, что, выражая должным образом признательность за оказанную на сегодняшний день поддержку, Африканский союз твердо убежден в том, что международное сообщество должно прилагать больше усилий, с тем чтобы справиться с вызовом, который создает нынешняя ситуация в Сомали. Говоря более конкретно, участники совещания Совета мира и безопасности на уровне министров обратились к Совету Безопасности Организации Объединенных Наций с настоятельным призывом предпринять следующие действия.

Совет настоятельно призвали, во-первых, одобрить новую санкционированную численность АМИСОМ.

Во-вторых, Совет настоятельно призвали санкционировать более внушительный пакет поддержки АМИСОМ на основе начисленных взносов Организации Объединенных Наций с учетом новой санкционированной численности и возмещения расходов на принадлежащее контингентам имущество, включая неосновное и основное имущество, и выплата довольствия военнослужащим по расценкам Организации Объединенных Наций, с тем чтобы обеспечить адекватную, предсказуемую и устойчивую поддержку Миссии. Кроме того, такая поддержка должна предоставляться Миссии как в Сомали, так и за его пределами, при необходимости.

В-третьих, в ответ на просьбу Африканского союза и МОВР Совет настоятельно призвали ввести морскую блокаду и объявить над Сомали бесполетную зону, с тем чтобы предотвратить проникновение в страну иностранных комбатантов и осуществление рейсов с грузом оружия и боеприпасов для вооруженных группировок внутри Сомали — тех самых группировок, которые несут ответственность за нападения на Переходное федеральное правительство, АМИСОМ и население Сомали. В этой связи Совет Безопасности мог бы рассмотреть направление просьбы правительствам и организациям, участвующим в морских операциях у берегов Сомали, обеспечить, с согласия Сомали, в большей степени непосредственную и ощутимую оперативную поддержку АМИСОМ.

В-четвертых, Совет настоятельно призвали обеспечить эффективное осуществление санкций в отношении всех тех, кто препятствует миру и процессу примирения в Сомали.

В-пятых, Совет настоятельно призвали подходить к вопросу пиратства у берегов Сомали комплексным образом с целью эффективного устранения лежащих в основе этого причин и других не менее серьезных угроз, которые негативно сказываются на средствах к существованию и благополучии населения Сомали, в частности, незаконного вылова рыбы и сброса токсичных веществ и отходов у берегов Сомали.

Наконец, они настоятельно призвали Совет подтвердить свою приверженность развертыванию в свое время в Сомали операции по поддержанию мира Организации Объединенных Наций на основе переподчинения АМИСОМ, а также разработать график такого развертывания.

Сегодня Сомали находится на перепутье. Хотя ситуация на местах остается весьма сложной и переходные федеральные институты Сомали сталкиваются со множеством проблем, не в последнюю очередь связанных с отсутствием у них внутреннего единства и эффективности действий, мы не должны упускать из виду существующие возможности для достижения мира в Сомали. После двух десятилетий конфликтов и хаоса сомалийцы истосковались по миру. Кроме того, сегодня они как никогда осознают всю серьезность угрозы, которую нынешняя ситуация в Сомали представляет для международного мира и безопасности, что подтверждается та-

ким явлением, как пиратство, а еще нагляднее — террористическими актами, совершенными в июле 2010 года в Кампале.

Конечно, международное сообщество может решить продолжать свою нынешнюю политику ограниченного участия и полумер в тщетной надежде на то, что ситуацию можно удержать под контролем, и продолжать выдвигать наличие мира в качестве предварительного условия для развертывания операции Организации Объединенных Наций и принятия более существенных мер для стабилизации ситуации в Сомали.

Однако международное сообщество также может решить, что ему необходимо активизировать свои усилия, учитывая его обязательства и ответственность перед Сомали и ее народом и необходимость наполнить конкретным содержанием столь разрекламированный лозунг об ответственности за защиту, а также насущную необходимость борьбы с угрозой, которую сложившаяся ситуация представляет для международного мира и безопасности. Мы, Африканский союз, убеждены в том, что такой курс действий был бы верным и что необходимо действовать немедленно в ожидании того, что 2010 год, Год мира и безопасности в Африке, действительно принесет народу Сомали благословенную возможность жить нормальной жизнью.

В этой связи мы призываем Совет Безопасности вместе с Африканским союзом принять этот вызов и решительно отреагировать на отчаянный призыв народа Сомали о помощи.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Переходного федерального правительства Сомали Его Превосходительству г-ну Юсуфу Хасану Ибрахиму.

Г-н Ибрахим (Сомали) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, пользуясь возможностью, я хотел бы поблагодарить Вас за созыв этого заседания по Сомали и за то, что нам разрешили принять участие в обсуждении. Я хотел бы также поблагодарить Вас за отличное руководство работой Совета Безопасности. Одновременно я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря, Секретариат, а также двусторонние, многосторонние и неправительственные организации, которые так или иначе оказывают помощь Сомали на протяжении этих двух очень сложных последних десятилетий. Мы особенно признательны Миссии Африканского союза в Сомали (АМИСОМ), Африканскому союзу и братским странам Уганде и Бурунди за их героическую помощь и принесенные жертвы.

Мое сегодняшнее обращение к Совету состоит их трех частей. В первой части я попытаюсь изложить позицию Сомали и Переходного федерального правительства (ПФП) в верном свете. Вторая часть будет касаться нашей полной поддержки позиции Африканского союза, а в третьей я изложу Совету Безопасности некоторые предложения в отношении дальнейших действий в Сомали.

С учетом преимущественно негативного освещения событий в Сомали средствами массовой информации и для того, чтобы вы лучше поняли, в каком тяжелом положении находятся сомалийский народ и его ПФП, я хотел бы, не вдаваясь в лишние подробности, занять несколько минут наших обсуждений и сказать следующее. Разумеется, когда дела идут не так хорошо, как нам хотелось бы, есть искушение искать виновного. Наверное, это черта человеческой натуры.

По нашему мнению, то, что происходило в Сомали в 1990 и 1991 годах, было беспрецедентной катастрофой в современной истории. В Сомали мы называем это «бурбур», что буквально означает «дезинтеграция» или «распад». После 20 лет военного правления режим внезапно ушел в небытие без всякой передачи власти. Правитель — или диктатор — попросту бежал, когда до него стали добираться его противники. Он перебрался в отдаленный приграничный район, в свои родные места. Остальное — история. То, что произошло после распада системы правопорядка, было ужасно, но могло быть еще хуже. Просто ради интереса давайте представим себе на мгновение, что ваша собственная страна, не дай Бог, оказалась в аналогичной ситуации. Я уверен в том, что последствия были бы настолько ужасными, что о них даже не хочется думать.

Я утверждаю, что в истории Сомали за последние два десятилетия были не только мрак и ужас. Внимание средств массовой информации в Сомали было сосредоточено на столице, Могадишо, в которой дела действительно шли большей частью плохо. Но Сомали больше, чем Могадишо. В некоторых регионах сохранялась относительно спокойная жизнь. Те немногие репортеры, которые отва-

живались отправиться в эти районы, обнаруживали там процветающие города, в которых местные предприниматели вместе со своими родственниками в диаспоре умудрялись создавать клиники и школы, обеспечивать подачу электроэнергии, воды, налаживать телефонную связь, несмотря на отсутствие центрального правительства. Неудивительно, что частный сектор пришел во многие сферы, которые традиционно контролировались правительством. Даже в Могадишо можно было встретить частные радио- и телевизионные станции, новые гостиницы и интернет-кафе.

Я считаю, что это свидетельствует о стойкости сомалийского народа. Кроме того, когда вместе с центральным правительством рухнула банковская система, возникла параллельная внутренняя банковская система, которая до сих пор функционирует. Сомалиец, проживающий в диаспоре, может послать, скажем, 50 долл. США родственнику, живущему в одном из самых отдаленных районов Сомали, даже если там в этот момент идут бои, и тот получит их в течение 48 часов. Это возможно благодаря службе электронных денежных переводов, созданной сомалийцами для сомалийцев. К удивлению многих, сомалийский шиллинг все еще в цене, поскольку неофициальный банковский сектор по-прежнему в него верит.

Я хотел бы кратко коснуться вопроса о том, что собой представляют противники ПФП. Во время и после Джибутийского мирного процесса было сделано все для достижения примирения, но эти экстремисты, взявшие на вооружение чужую идеологию и опирающиеся на поддержку извне, не были заинтересованы в диалоге или мирном урегулировании конфликтов. Они использовали силу для захвата города Байдабо, в котором в то время находилось ПФП. Как только ПФП обосновалось в Могадишо, они решили свергнуть его с помощью переворота. С тех пор они безостановочно прибегают к насилию для достижения своей цели, состоящей в убийстве людей, уничтожении материальных ценностей и нанесении поражения ПФП и АМИСОМ.

Можно утверждать, что само существование ПФП в таких обстоятельствах — это большой плюс. Недавно бывший премьер-министр счел нужным уйти в отставку, чтобы дать возможность Переходному федеральному правительству продолжать работу. Это можно истолковать, как шаг в направлении демократии и благого управления. Теперь у нас есть новый премьер-министр, который, как ожидается, будет вскоре утвержден парламентом и в ближайшее время сформирует новое правительство.

Я хотел бы подтвердить, что народ Сомали и Переходное федеральное правительство в полной мере осознают тот факт, что главную ответственность за стабилизацию страны несут именно они. Другие могут лишь оказывать помощь. Мы ценим наш суверенитет, политическую независимость, единство и территориальную целостность. Переходное федеральное правительство будет делать все возможное в интересах стабилизации страны и воплощения в жизнь «дорожной карты», предусмотренной в Переходной федеральной хартии, в оставшийся период срока его полномочий. В связи с этим мы надеемся на то, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций сможет использовать необходимое время — а именно шесть месяцев, как отмечено в его докладе, — для подготовки своей концепции сотрудничества Организации Объединенных Наций с региональными организациями, такими как Африканский союз.

Сейчас я хотел бы упомянуть о двух важных документах, которые определяют наше обсуждение ситуации в Сомали. Как коммюнике Африканского союза, так и доклад Генерального секретаря Организации Объединенных Наций (S/2010/447) содержат своего рода отчет о положении в Сомали. По сути, мы по-прежнему остаемся в сложной ситуации, если принять во внимание следующие аспекты: во-первых, общую ситуацию в плане безопасности и ее значение для народа Сомали, соседних стран и всего остального мира; во-вторых, чрезвычайно трагичную гуманитарную ситуацию; в-третьих, рост масштабов и пагубные последствия актов пиратства в Аденском заливе и в Индийском океане; в-четвертых, явление смертоносного терроризма и экстремизма, усугубляемое деятельностью «Аль-Каиды», иностранных боевиков, экстремистов, мародеров, саботажников и спекулянтов; и в-пятых, явные угрозы для международного мира и безопасности.

Сейчас я хотел бы официально заявить о полном одобрении коммюнике Африканского союза, опубликованного 15 октября 2010 года Советом мира и безопасности Африканского союза и предоставленного в распоряжение всех членов Совета Безопасности. В частности, Переходное федеральное правительство приветствует призыв Африкан-

ского союза к Совету Безопасности принять решения, необходимость которых сейчас диктуется тем, что он несет главную ответственность за поддержание международного мира, во-первых, посредством одобрения предложения Африканского союза относительно новой численности сил в составе 20 000 человек, обладающих необходимым военно-воздушным и военно-морским потенциалом, и усиленного полицейского компонента численностью в 1680 человек, состоящем из 560 полицейских прикомандированных экспертов, восьми сформированных полицейских подразделений, численность каждого из которых составляет 140 человек, и укрепленном гражданском компоненте, и, во-вторых, посредством одобрения направления более крупного пакета помощи АМИСОМ, финансируемого посредством начисленных взносов Организации Объединенных Наций с учетом вновь одобренной численности сил и гарантированного возмещения сумм, причитающихся за принадлежащее контингенту имущество, включая вспомогательное и основное оборудование, и оплату жалования военнослужащих по шкале Организации Объединенных Наций в целях оказания адекватной, предсказуемой и устойчивой поддержки Миссии. Кроме того, Совет мира и безопасности просит о том, чтобы помощь Миссии предоставлялась как внутри Сомали, так и за ее пределами, по мере необходимости.

Я хотел бы осветить роль Совета Безопасности в связи с неотложной ситуацией в Сомали. Как всем нам известно, Совет Безопасности несет главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, и он обязан сотрудничать с региональными и субрегиональными организациями в решении вопросов, связанных с поддержанием международного мира и безопасности, в соответствии с Главой VIII Устава Организации Объединенных Наций. Такое сотрудничество может повысить уровень коллективной безопасности. По нашему мнению, Африканский союз призывает сейчас к тому, чтобы такое сотрудничество носило эффективный характер.

Кроме того, мы надеемся, что Совет Безопасности надлежащим образом откликнется на проявления озабоченности различных правительств, народов, институтов и организаций, которые не понимают, почему Совет Безопасности еще не принял надлежащие меры, соответствующие неотложному характеру ситуации в Сомали, посредством, во-первых, принятия решений, соответствующих решениям, неоднократно одобренным Африканским союзом, включая одобрение Советом мира и безопасности Африканского союза от 15 октября 2010 года; во-вторых, демонстрации того, что Совет в полной мере сознает неотложный характер ситуации и тот факт, что она создает реальную угрозу международному миру и безопасности; в-третьих, подтверждения своей приверженности и политической решимости уделять первоочередное внимание установлению мира, миротворчеству и миростроительству; в-четвертых, провозглашения обязательства унифицировать стандарты и принципы развертывания миротворцев Организации Объединенных Наций и, в-пятых, убеждения международного сообщества в том, что он готов принимать решительные и неотложные меры в тех случаях, когда это оправданно.

В заключение я хотел бы кратко изложить суть разрешения сомалийского кризиса, каким мне оно представляется, а именно: во-первых, Переходное федеральное правительство, безусловно, попытается мобилизоваться и серьезно улучшить результаты своей деятельности, несмотря на огромные трудности и препятствия; во-вторых, сектор безопасности Сомали, включая его армию и полицию, должен быть значительно укреплен, с тем чтобы быть в состоянии утвердить закон и порядок на всей территории Сомали; в-третьих, необходимо укрепить АМИСОМ путем решения неотложных проблем возмещения расходов странам, предоставляющим войска, установления паритета размеров жалования военнослужащих и его финансирования и оказания содействия немедленному осуществлению этапа I мандата АМИСОМ. Совет Безопасности должен одобрить предложение Африканского союза относительно новой численности сил и пересмотренной концепции сотрудничества.

Я считаю, что, если мы вступим на путь, который я только что изложил, мы добьемся реальных подвижек и сделаем мир более совершенным в интересах всех людей.

В заключение я хотел бы информировать всех членов Совета и Генерального секретаря о том, что недавно президентом был назначен новый премьер-министр, и теперь он ожидает одобрения своей кандидатуры парламентом. Мы надеемся на скорейшее формирование его кабинета. Правительство обещало выполнить обязательства Переходного феде-

рального правительства относительно того, чтобы, во-первых, поддерживать согласованность усилий и единство цели и, во-вторых, решить проблему безопасности в Сомали и мобилизовать сомалийский народ и его силы на радикальное изменение ситуации в плане безопасности в Могадишо в результате нанесения поражения экстремистам при подтвержденной поддержке АМИСОМ и международного сообщества. Мы все знаем о том, что никто не может лучше защитить страну, чем ее собственный народ. Поэтому мы просим о том, чтобы Совет предоставил нам соответствующие средства и поддержал нас в деле создания нашей полиции и армии, с тем чтобы мы могли эффективно противостоять экстремизму, терроризму и пиратству в нашей собственной стране.

Председатель (*говорит по-английски*): Я выражаю признательность министру иностранных дел Дхегу за его заявление. В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я приглашаю сейчас членов Совета на неофициальные консультации для продолжения нашего обсуждения вопроса на закрытом заседании.

Заседание закрывается в 11 ч. 00 м.